

item no. : 41923.HEMA
customer item no. : 80841225
IM
size: 210 mm X 148.5mm

EN DIGITAL KITCHEN TIMER
Stainless steel with magnet, battery not included, 1 x AAA/LR03
Article number 80.84.1225

- Using the kitchen timer for the first time:
- The kitchen timer is supplied without a battery.
 - The kitchen timer requires an LR03 (mini penlight) battery.
 - Remove the battery cover on the rear of the kitchen timer in order to insert the battery.
 - The battery must be placed in the correct direction (+ and - poles) in the battery compartment, after which the cover can be replaced.
 - Following insertion of the battery, the kitchen timer carries out a self-check, followed by a short audible beep and the screen showing "00mm00s".
 - The kitchen timer is now ready for use and can count both up and down.

- Counting down: Setting and starting the kitchen timer:
- Press the "MIN" and "SEC" buttons, to set the minutes and seconds, respectively.
 - The maximum countdown time is 99min 59 s. Press the "START/STOP" button to start counting down.

- Counting up: Starting the kitchen timer:
- Press any button. On pressing the "START/STOP" button again, the kitchen timer will continue to count up or down.

- Pausing the kitchen timer:
- Press any button. On pressing the "START/STOP" button again, the kitchen timer will continue to count up or down.

- Switching off the alarm:
- When the timer alarm sounds, press the "START/STOP" button, the alarm will stop and the set cooking/baking time will be shown on the display.
 - If the "START/STOP" button is not pressed, the alarm will stop automatically after approx. 32 sec.

- Resetting the timer:
- Press the "MIN" and "SEC" buttons simultaneously.

- Replacing the battery:
- If the numbers become difficult to read, this is a sign that the battery is running low. The battery must be replaced by a new battery of the same type. Slide open the battery cover on the rear to replace the battery.

Caution!
In compliance with the directives on Waste Electrical and Electronic Equipment, this product must not be discarded with domestic waste but should be disposed of separately for recycling. If you wish to dispose of this product in the future, do NOT throw it away with the household rubbish but hand it in at a specially designated place, such as your municipal domestic chemical waste depot. Never throw empty batteries away, but deposit them in special battery boxes or hand them in as domestic chemical waste at your municipal depot. If you are not going to use the product for a long period of time, remove the battery from the battery compartment and store separately. Never allow children to replace batteries without proper supervision.

NL DIGITALE KOOKWEKKER
Roestvrijstaal met magneet, exclusief batterij, 1x AAA/LR03.
Art. Nr. 80.84.1225

- In gebruik nemen van de kookwekker:
- De kookwekker wordt zonder batterij geleverd.
 - De kookwekker functioneert op een LR03 (potlood) batterij.
 - Voor het inbrengen van de batterij dient het batterijklepje aan de achterzijde van de kook-wekker verwijderd te worden.
 - De batterij dient volgens de aangegeven polariteit (+ en -) in het batterijvakje geplaatst te worden, waarna het klepje weer aangebracht moet worden.
 - Na het inbrengen van de batterij controleert de kookwekker zichzelf, waarna een kort piepje te horen is en het scherm op "00mm00s" springt.
 - De kookwekker is nu klaar voor gebruik en kan zowel op- als aftellen.

- Aftellen: Instellen en starten van de kookwekker:
- Druk op de "MIN" respectievelijk "SEC" knop om de minuten en seconden in te stellen.
 - De maximale afteltijd is 99min 59s. Druk op de "START/STOP" knop om het aftellen te starten.

- Optellen: Starten van de kookwekker:
- Druk bij het op "00m 00s" staan van het display op de "START/STOP" knop om het optellen te starten.
 - De maximale opteltijd is: 99m 59s.

- Tussentijds stoppen en starten van de kookwekker:
- Druk op een willekeurige knop. Door vervolgens op de "START/STOP" knop te drukken gaat de kookwekker verder met op-/aftellen.

- Uitzetten van het alarm:
- Druk bij het afgaan van het alarm op de "START/STOP" knop, het alarm stopt en op het scherm verschijnt de ingestelde kook-/baktijd.
 - Wordt de "START/STOP" knop niet ingedrukt dan stopt het alarm automatisch na ca. 32 sec.

- Ongedaan maken van de instelling (resetten):
- Druk gelijktijdig op de "MIN" en "SEC" knop.

- Vervangen van de batterij:
- Indien de cijfers moeilijk leesbaar worden is dit een teken, dat de batterij leeg raakt. De batterij dient vervangen te worden door een nieuwe batterij van hetzelfde type. Door het batterijklepje aan de achterzijde los te schuiven kan de batterij vervangen worden.

Let op!
Volgens de richtlijn afval van elektrische en elektronische apparatuur, mag dit product niet bij het huisvuil worden weggegooid, maar dient deze apart te worden ingeleverd. Indien u in de toekomst van dit product af wilt, gooi het dan NIET weg bij het huishoudafval, maar lever het in bij een speciaal hiervoor bedoelde plaats, bijvoorbeeld het kca-depot van uw gemeente. Gooi lege batterijen niet weg, maar deponeer ze in speciale batterij bakken of lever ze in als kca bij het gemeente depot. Wordt het artikel langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterij uit het batterijvak. Laat lege batterijen nooit door kinderen vervangen.

FR MINUTEUR NUMÉRIQUE
Acier inoxydable avec aimant, pile non comprise, 1x AAA/LR03.
article n° 80.84.1225

- Utilisation du minuteur :
- Le minuteur est fourni sans pile.
 - Le minuteur fonctionne sur une pile LR03 (crayon).
 - Pour insérer la pile, il faut enlever le couvercle du compartiment de la pile qui se trouve sur la face arrière du minuteur.
 - Il faut placer ensuite la pile dans le compartiment de la pile selon la polarité indiquée (+ et -), et remettre ensuite le couvercle.
 - Après avoir inséré la pile, le minuteur se contrôlera elle-même, et vous entendrez ensuite une courte sonorité ; l'écran sautera sur «00mm00s».
 - Le minuteur est maintenant prêt à l'emploi et peut faire le décompte.

- Compte à rebours : réglage et démarrage du minuteur :
- Appuyez sur le bouton «MIN» et respectivement sur «SEC» pour régler les minutes et les secondes.
 - Le temps maximum de décompte est de 99 minutes et 59 secondes. Appuyez sur le bouton «START/STOP» pour lancer le décompte.

- Décompte : démarrer le minuteur :
- Si l'écran affiche «00m00s», appuyez sur «START/STOP» pour lancer le décompte. Le temps maximum de décompte est de 99 minutes et 99 secondes..

- Pour arrêter et démarrer entre-temps le minuteur :
- Appuyez sur un bouton quelconque. En appuyant sur le bouton «START/STOP», le minuteur continuera à faire le décompte.

- Éteindre l'alarme :
- Pour éteindre l'alarme, appuyez sur le bouton «START/STOP», l'alarme s'arrêtera et l'heure de cuisson réglée est affichée sur l'écran.
 - Si vous n'appuyez pas sur le bouton «START/STOP», l'alarme s'arrêtera automatiquement au bout d'environ 32 sec.

- Réinitialiser le paramètre (reset) :
- Appuyez en même temps sur le bouton «MIN» et «SEC».

- Remplacement de la pile :
- Si les chiffres sont difficiles à lire, cela signifie que la pile est presque vide. La pile doit être remplacée par une nouvelle pile du même type. Vous pouvez remplacer la pile en ouvrant le couvercle du compartiment de la pile, à l'arrière du minuteur.

Attention!
D'après la directive relative aux déchets d'appareils électriques et électroniques, il ne faut pas jeter ce produit avec les ordures ménagères, mais le déposer à part. Lorsque vous désirerez vous débarrasser de ce produit, NE le placez PAS dans la poubelle, mais déposez-le à l'endroit prévu à cet effet, par exemple à la déchetterie de votre commune. Ne jeter pas les piles usagées, mais déposez-les dans les bacs collecteurs prévus à cet effet ou à la déchetterie de votre commune. Si vous n'utilisez pas l'article pendant une longue période, retirez la pile du compartiment. Ne laissez pas les enfants remplacer les piles.

DE DIGITALER KÜCHENWECKER
Edelstahl mit Magnet, Batterie nicht enthalten, 1 x AAA/LR03
Art. Nr. 80.84.1225

- Küchenwecker betriebsbereit machen:
- Im Lieferumfang des Küchenweckers ist keine Batterie enthalten.
 - Der Küchenwecker wird mit einer LR03-Batterie (Micro) betrieben.
 - Zuerst den Batteriedeckel von der Rückseite des Küchenweckers abnehmen und dann die Batterie einlegen.
 - Die Batterie richtig herum einlegen, dabei auf die angegebene Polung achten (+ und -) und anschließend den Batteriedeckel wieder schließen.
 - Nach dem Einlegen der Batterie findet eine automatische Kontrolle des Küchenweckers statt. Anschließend ist ein kurzer Piepton zu hören und wird im Display "00m00s" angezeigt.
 - Der Küchenwecker ist jetzt betriebsbereit. Er zählt die Zeit vor- und rückwärts.

- Rückwärts zählen: Den Küchenwecker einstellen und laufen lassen:
- Die Taste "MIN" bzw. "SEC" drücken, um die Minuten bzw. Sekunden einzustellen.
 - Die Einstellung ist bis zu 99 Minuten und 59 Sekunden möglich. Die Taste "START/STOP" drücken, damit der Küchenwecker mit dem Countdown anfängt.

- Vorwärts zählen: Den Küchenwecker laufen lassen:
- Wenn das Display "00m00s" anzeigt, die Taste "START/STOP" drücken, damit das Vorwärtszählen anfängt. Die Einstellung ist bis zu 99 Minuten und 59 Sekunden möglich.

- Das Vorwärts- oder Rückwärtszählen des Küchenweckers unterbrechen und wieder einschalten:
- Eine beliebige Taste drücken. Anschließend die Taste "START/STOP" drücken und der Küchenwecker läuft wieder.

- Piepton ausschalten:
- Wenn der Piepton erklingt, die Taste "START/STOP" drücken, der Alarm stoppt und auf dem Display erscheint die eingestellte Koch-/Backzeit.
 - Wenn man die Taste "START/STOP" nicht drückt, wird der Piepton nach etwa 32 sec. automatisch abgeschaltet.

- Die Einstellung löschen (resetten):
- Gleichzeitig die Tasten "MIN" und "SEC" drücken.

- Austausch der Batterie:
- Wenn sich die Ziffern schlecht lesen lassen, deutet dies auf eine schwache Batterie hin. Sie sollten die Batterie austauschen; dabei nur eine Batterie desselben Typs nehmen. Öffnen Sie dazu das Batteriefach auf der Rückseite des Küchenweckers.

Achtung!
Seit dem 13.8.2005 müssen Elektro- und Elektronikaltgeräte nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz der getrennten Sammlung zugeführt werden. Sie dürfen aufgrund der in ihnen enthaltenen Schad- und Wertstoffe keinesfalls in den Restmüll gegeben werden, sondern müssen an einem speziellen Sammelplatz für Elektro- und Elektronikaltgeräte abgegeben werden. Wird der Artikel längere Zeit nicht verwendet, entfernen Sie dann die Batterie aus dem Batteriefach und lagern Sie sie separat. Kinder dürfen leere Batterien niemals austauschen.

ES MINUTERO DIGITAL
Acero inoxidable con imán, no incluye pila 1x AAA/LR03.
Número de artículo 80.84.1225

- Puesta en marcha del minuterio:
- El minuterio no incluye la pila.
 - El minuterio funciona con una pila LR03 (AAA).
 - Para colocar la pila, quite la tapa situada en la parte trasera del minuterio.
 - Respete la polaridad de la pila ("+" y "-") al colocarla en su compartimento y después vuelva a poner la tapa.
 - Una vez introducida la pila, el reloj realizará una autocombprobación, se escuchará un breve pitido y aparecerá en la pantalla "00mm 00s".
 - El minuterio ya estará listo para su uso; tiene función de cronómetro y cuenta atrás.

- Cuenta atrás: configuración e inicio del minuterio:
- Pulse los botones "MIN" y "SEC" para definir los minutos y segundos, respectivamente.
 - El tiempo máximo para la cuenta atrás es de 99min 59s. Pulse el botón "START/STOP" para poner en marcha la cuenta atrás.

- Cronómetro: puesta en marcha del minuterio:
- Con la pantalla en "00m 00s", pulse el botón "START/STOP" para iniciar el cronómetro. El tiempo máximo para la cuenta atrás es de: 99min 59s.

- Detención y reanudación del minuterio:
- Pulse cualquier botón. Si vuelve a pulsar el botón "START/STOP", el reloj reanudará el cronómetro o la cuenta atrás.

- Apagar la alarma:
- Cuando salte la alarma pulse el botón "START/STOP", la alarma se detendrá y aparecerá en la pantalla el tiempo de cocción seleccionado.
 - Si no pulsa el botón "START/STOP", la alarma se apagará automáticamente después de 32 sec. aproximadamente.

- Anular los ajustes (reiniciar):
- Pulse simultáneamente los botones "MIN" y "SEC".

- Sustitución de la pila:
- Cuando apenas se puedan ver los números, significa que se está agotando la pila. Deberá sustituirla por otra del mismo tipo. Para hacerlo, quite la tapa situada en la parte posterior del minuterio.

¡Atención!
Según la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, este producto no se puede mezclar con los residuos domésticos, sino que hay que deshecharlo aparte. Si desea deshacerse de este producto en el futuro, NO lo tire con los residuos domésticos. Llévelo a un lugar de recogida especial, por ejemplo, al punto limpio de su municipio. No tire las baterías agotadas. Deposítelas en los cubos especiales para baterías o llévelos residuos químicos domésticos al punto limpio de su municipio. Si hace tiempo que no utiliza el artículo, retire la batería del compartimento y guárdelo aparte. No deje nunca que los niños cambien las baterías agotadas.

HEMA
HEMA B.V.
Postbus 37110
1030 AC Amsterdam
Nederland

februari 2016 versie 1.0

Front

Back